

Curriculum Vitae (updated: January 2022)

Xiaofei Tian

Department of East Asian Languages and Civilizations

Harvard University

#220, 2 Divinity Ave., Cambridge, MA 02138, USA

<http://scholar.harvard.edu/xtian/>

Education

PhD 1998, Comparative Literature, Harvard University

MA 1991, English Literature, University of Nebraska-Lincoln

BA 1989, English Literature, Beijing University

Employment

2006–present Professor of Chinese Literature, Harvard University

2005–2006 Associate Professor of Chinese Literature, Harvard University

2000–2005 Preceptor in Chinese, Harvard University

1999–2000 Assistant Professor of Chinese Literature, Cornell University

1998–1999 Visiting Assistant Professor of Chinese Literature, Colgate University

Publications

Monographs

- **2018.** *The Halberd at Red Cliff: Jian'an and the Three Kingdoms*. Cambridge, MA: Harvard University Asia Center, 2018.
 - Chinese edition: 赤壁之戟：建安與三國. Beijing: SDX Joint Publishing (Sanlian shudian), 2022.
- **2011.** *Visionary Journeys: Travel Writings from Early Medieval and Nineteenth-century China*. Cambridge, MA: Harvard University Asia Center, 2011.
 - Chinese edition: 神遊：早期中古時代與十九世紀中國的行旅寫作. Beijing: SDX Joint Publishing (Sanlian shudian), 2015; rpt., 2022.
- **2007.** *Beacon Fire and Shooting Star: The Literary Culture of the Liang (502–557)*. Cambridge, MA: Harvard University Asia Center, 2007.
 - Edition in Traditional Chinese: 烽火與流星：蕭梁文學與文化. Hsinchu: National Tsing Hua University Press, 2009.
 - Edition in Simplified Chinese: 烽火与流星：蕭梁文学与文化. Beijing: Zhonghua shuju, 2010.
 - Reprint, with a new foreword: 烽火与流星：蕭梁文学与文化. Beijing: SDX Joint Publishing (Sanlian shudian), 2022.
- **2005.** *Tao Yuanming (365?–427) and Manuscript Culture: The Record of a Dusty Table*. Seattle: University of Washington Press, 2005.
 - Named a 2006 *Choice* Outstanding Academic Title.
 - **Expanded** Chinese Edition in Simplified Chinese: 塵几錄：陶淵明與手抄本文化研究. Beijing: Zhonghua shuju, 2007.
 - **Reprint:** 塵几錄：陶淵明與手抄本文化研究. Beijing: SDX Joint Publishing (Sanlian shudian), 2022.

Translated Volumes

- **2021.** Translated, with critical introduction and notes, *Family Instructions for the Yan Clan and Other Works by Yan Zhitui (531–590s)*. Berlin: De Gruyter, 2021. xliii, 585 pp.
- **2014.** Translated, with introduction and notes, *The World of a Tiny Insect: A Memoir of the Taiping Rebellion and Its Aftermath* by Zhang Daye. Translated with notes and a critical introduction. Seattle: University of Washington Press, 2014.
Awarded the inaugural Patrick D. Hanan Book Prize for Translation in 2016 by Association for Asian Studies.

Edited Volumes

- **Forthcoming:** Co-edited, with Christopher M.B. Nugent and Sarah M. Allen, *The Poetry of Li He (790–816)*, trans. Robert Ashmore. Forthcoming from De Gruyter.
- **Forthcoming:** Co-edited with Sarah M. Allen and Jack W. Chen. *Reading Text and World: Literary History in and beyond China*. Forthcoming from Harvard Asia Center Press.
- **2020.** Edited, with introduction, *Reading Du Fu: Nine Views*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2020.
➤ Chinese edition: 九家讀杜詩. Beijing: SDX Joint Publishing (Sanlian shudian), 2022.
- **2017.** Edited, *The Poetry of Ruan Ji*, trans. Stephen Owen, in *The Poetry of Ruan Ji and Xi Kang*. The Library of Chinese Humanities Series. Boston/Berlin: De Gruyter, 2017: 1–251.
- **2017.** Co-edited with Wiebke Denecke and Wai-ye Li, *The Oxford Handbook of Classical Chinese Literature (1000 BCE-900 CE)*. Oxford: Oxford University Press, 2017. Named a 2018 *Choice* Outstanding Academic Title.
- **2017.** Co-edited, as a member of the Editorial Board, *A New Literary History of Modern China*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2017.

Books in Chinese

- **2020.** 影子與水文: 秋水堂自選集 (*Shadow and Ripples: Selected Articles by Qiushuitang*). Nanjing: Nanjing daxue chubanshe, 2020.
- **2019.** 七發 (*Seven Stimuli*). Nanjing: Yilin chubanshe, 2019.
- **2009/2019.** 留白: 秋水堂論中西文學 (*Blank: Essays on Literature and Culture*). Tianjin: Tianjin renmin chubanshe, 2009; 2014 rpt.
○ New edition, with a new Afterword, published as *Blank: Essays on Literature and Culture* 留白: 秋水堂文化隨筆 by Lixiangguo, 2019.
- **2006/2019.** 赭城 (*Red Fort: A Literary Travelogue of Andalusia*). Nanjing: Jiangsu renmin chubanshe, 2006.
○ New edition published by Lixiangguo, 2019.
- **2004/2019.** “薩福”: 一個歐美文學傳統的生成 (*“Sappho”: The Making of a European and American Literary Tradition*). Beijing: Joint Publishing, 2004; rpt. 2019.
- **2003/2019/2020.** 秋水堂論金瓶梅 [*On The Plum in the Golden Vase*]. Tianjin: Tianjin renmin chubanshe, 2003, 2005 (revised edition), 2014 rpt.
○ Revised edition, with new Afterword, published by Lixiangguo, 2019.

- Revised edition, with new Foreword, in Traditional Chinese, published by Hong Kong Joint Publishing, 2020.

Referee Journal Articles and Book Chapters (in English)

- 2022. "Empire's Blue Highways: Li Daoyuan's Commentary on the *River Classic*." *Asia Major* (June 2022).
- 2021. "Medieval Literary Anthologies." In *Literary Information in China: A History*, ed. Jack W. Chen et al. New York: Columbia University Press, 2021: 215–23.
- 2021. "Migration, Identity, and Colonial Fantasies in a Fifth-century Story Collection." *Journal of Asian Studies* 80.1 (February 2021): 113–27.
- 2021. Co-authored with Wen-Yi Huang, Introduction to the Forum on Migration in Early Medieval China, in *Journal of Asian Studies*, 80.1 (February 2021): 95–97.
- 2020. "The Cultural Politics of Old Things in Mid-Tang China." *Journal of American Oriental Studies* 140.2 (2020): 45–71.
- 2020. "Tao Yuanming's Poetics of Awkwardness." In *A Companion to World Literature, Volume 1: Third Millennium BCE to 600 CE*. John Wiley & Sons Inc., 2020: 529–40. (<https://doi.org/10.1002/9781118635193.ctw0043>).
- 2019. "Chinese Travel Writing." In *The Cambridge History of Travel Writing*. Cambridge: Cambridge University Press, 2019: 175–90.
- 2018. "Each Has Its Own Moment: Nie Gannu and Modern Chinese Poetry." *Frontiers of Literary Studies in China*. 12.3 (2018): 485–525.
- 2018. "A Chinese Fan in Sri Lanka and the Transport of Writing." In *Territories and Trajectories: Cultures in Circulation*. Durham: Duke University Press, 2018: 68–87.
- 2018. "Yu Xin's 'Memory Place': Writing Trauma and Violence in Early Medieval Chinese Aulic Poetry." In *Memory in Medieval Chinese Text, Ritual, and Community*. Leiden: Brill, 2018: 124–57.
- 2017. "Castrating for the People: The Politics of Revision and the Structure of Violence in Hao Ran's Short Stories." In *The Making and Remaking of China's Red Classics: Politics, Aesthetics and Mass Culture*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2017: 93–111.
- 2017. "Two Chinese Poets Are Homeless at Home." In *A New Literary History of Modern China*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2017: 91–96.
- 2017. "Mao Zedong Publishes Nineteen Poems and Launches the New Folk Song Movement." In *A New Literary History of Modern China*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2017: 625–30.
- 2017. Co-authored, "Chinese Verse Going Viral: 'Removing the Shackles of Poetry.'" In *A New Literary History of Modern China*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2017: 895–900.
- 2017. "Literary Learning: Encyclopedias and Epitomes," and "Collections (*Ji*)," in *Oxford Handbook of Classical Chinese Literature (1000 BCE–900 CE)*. Oxford: Oxford University Press, 2017: 132–46, 219–234.
- 2016. "Woman in the Tower: 'Nineteen Old Poems' and the Poetics of

- Un/concealment." In *The Rhetoric of Hiddenness in Traditional Chinese Culture*. Albany: SUNY Press, 2016: 79–97.
- 2016. "Remaking History: The Shu and Wu Perspectives in the Three Kingdoms Period." *Journal of the American Oriental Society* 136.4 (2016): 705–31.
 - 2016. "Representing Kingship and Imagining Empire in Southern Dynasties Court Poetry." *T'oung Pao* 102: 1-3 (2016): 1–56.
 - Translated by He Weigang and Lei Zhibo as 南朝宮廷詩歌裏的王權再現與帝國想像. In *Zhongguo wenzhe yanjiu tongxun* 中國文哲研究通訊 30.1 (2020): 141–82.
 - 2016. "Hao Ran and the Cultural Revolution." In *The Oxford Handbook of Modern Chinese Literatures*. Oxford University Press, 2016: 356–71.
 - 2015. "Slashing Three Kingdoms: A Case Study in Fan Production on the Chinese Web." *Modern Chinese Literature and Culture* 27.1 (2015): 224–77.
 - 2015. "Material and Symbolic Economies: Letters and Gifts in Early Medieval China." In *A History of Chinese Letters and Epistolary Culture*. Leiden: Brill, 2015: 135–86.
 - 2015. "Fan Writing: The Cultural Transactions between North and South from the Third through Sixth Century." In *Southern Identity and Southern Estrangement in Medieval Chinese Poetry*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2015: 43–78.
 - 2014. "Six Poems from a Liang Dynasty Princely Court," and "Book Collecting and Cataloguing in the Age of Manuscript Culture: Xiao Yi's *Master of the Golden Tower* and Ruan Xiaoxu's Preface to *Seven Records*." In *Early Medieval China: A Sourcebook*. New York: Columbia University Press, 2014: 256–66, 307–232.
 - 2013. "Tales from Borderland: Anecdotes in Early Medieval China." In *Idle Talk: Gossip and Anecdote in Traditional China*. University of California Press, 2013: 38–54.
 - 2011. "The Making of a Hero: Lei Feng and Some Issues of Historiography." In *The People's Republic of China at 60: An International Assessment*. Cambridge, MA: Harvard Asia Center Press, 2011: 283–95.
 - 2010. Chapter Three, "From the Eastern Jin through the Early Tang (317–649)." In *The Cambridge History of Chinese Literature*. Vol. 1. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2010: 199–285.
 - 2010. "Biographies of Shen Yue (441–513), Liu Xie (ca. 460s–520s), Xiao Gang (503–551), Xu Ling (507–583), and Xiao Yi (508–555)." In *Dictionary of Literary Biography, Volume 358: Classical Chinese Writers of the Pre-Tang Period*. Detroit: Gale Cengage Learning, 2010: 94–100, 147–53, 215–21, 228–31, 262–65.
 - 2009. "Woman in the Tower: 'Nineteen Old Poems' and the Poetics of Un/Concealment." *Early Medieval China* 15 (2009): 1–19.
 - Translated as 高樓女子: "古诗十九首" 与隐/显诗学. In *Wenxue yanjiu* 文學研究 (Nanjing University), 2.2 (2016): 1–12.
 - 2009. "The Representation of Sovereignty in Chinese Vernacular Fiction." In *Text, Performance, and Gender in Chinese Literature and Music: Essays in Honor of Wilt Idema*. Leiden: Brill, 2009; pp. 211–31.

- 2009. "Muffled Dialect Spoken by Green Fruits: An Alternative History of Modern Chinese Poetry." *Modern Chinese Literature and Culture* 21.1 (Spring 2009): 1-44.
 - Translated as 隱約一坡青果講方言: 現代漢詩的另類歷史. In 南方文壇 6 (2009): 12-20.
- 2008. "Pentasyllabic *Shi* Poetry: New Topics." In *How to Read Chinese Poetry: A Guided Anthology*. New York: Columbia University Press, 2008: 141-57.
- 2007. "Misplaced: Three Qing Manuscripts of the Medieval Poet Wang Ji (590?-644)." *Asia Major* 20.2 (2007): 1-23.
 - Translated as 誤置: 一位中古詩人別集的三个清抄本. In *Gudian wenxian yanjiu* 古典文獻研究 15 (2012): 267-87.
 - Included in *Zhongguo gudian wenxue yanjiu de xin shijing* 中國古典文學研究的新視鏡. Hefei: Anhui jiaoyu chubanshe, 2016: 49-66.
- 2007. "The Ship in a Bottle: The Construction of an Imaginary China in Jin Yong's Fiction." In *The Jin Yong Phenomenon: Chinese Martial Arts Fiction and Modern Chinese Literary History*. New York: Cambria Press, 2007: 219-40.
 - Translated as 瓶中之舟. 中國學術 2.1 (2001): 203-234.
- 2006. "The Twilight of the Masters: Masters Literature (*zishu*) in Early Medieval China." *Journal of the American Oriental Society* 126.4 (2006): 1-22.
 - Translated as 諸子的黃昏: 中國中古時代的子書. In 中國文化. 27 (Spring 2008): 64-75.
- 2006. "Seeing with the Mind's Eye: The Eastern Jin Discourse of Visualization and Imagination." *Asia Major* 18.2 (2006): 67-102.
 - Translated as "觀想": 東晉時代對世界的觀看與想象. In 下江南: 蘇州大學海外漢學演講錄. Shanghai: Fudan University Press, 2011; pp. 65-94.
- 2005. "Illusion and Illumination: A New Poetics of Seeing in Liang Dynasty Court Literature." *Harvard Journal of Asiatic Studies* 65.1 (June 2005): 7-56.
- 2002. "A Preliminary Comparison of the Two Recensions of *Jinpingmei*." *Harvard Journal of Asiatic Studies* 62.2 (Dec. 2002): 347-88.

Articles and Book Chapters (in Chinese)

- **Forthcoming.** "幽明之間: 一部公元五世紀志怪故事集中的移民, 身分, 以及殖民想像." In Liu Yuan-ju and Zeb Raft, ed. *Yidong: Jiaohui yu wushiji* 移動: 交會於五世紀. Taipei: National Taiwan University Press.
- 2021. "遠想": 晉宋之際的回顧詩學及其前後 ("Visualizing What Lies Afar: The Retrospective Poetics of the Early Fifth Century and Its Before and After"). *Newsletter of the Institute of Chinese Literature and Philosophy* (Academia Sinica) 中國文哲研究通訊 31.2 (2021): 7-31.
- 2020. 從經國大業到吃時下飯: 文選, 文話, 文運 ("An Immortal Splendor and a Pickle Dish: Literary Anthologies, Prose Criticism, and the Fate of *Wen*"). *Tsinghua daxue xuebao* 35.6 (2020): 2-9.
- 2020. 中唐时期老旧之物的文化政治 ("The Cultural Politics of Old Things in Mid-Tang"). *Journal of East China Normal University*. 4 (2020): 55-67.
- 2019. 芳帙青簡, 綠字柏薰—六朝與初唐的文本與物質文化 ("The Textual World and

- Material Culture of the Six Dynasties and Early Tang"). In *Hanxue de shiji: guoji hanxue yanjiu lunwenji* 漢學的世界: 國際漢學研究論文集. Beijing: Sanlian, 2019: 378-94.
- 2018. 覺悟敘事: 杜甫紀行詩的佛教解讀 ("Enlightenment Narrative: A Buddhist Reading of Du Fu's [712-770] Travel Poems"). *Journal of Shanghai Normal University* 上海師範大學學報. 47.1 (January 2018): 106-13.
 - 2017. 有詩為證: 十九世紀的詩與史 ("Poetry as Evidence: Poetry and History in the Nineteenth Century"). In *From Tradition to Modernity: Poetic Transition from 18th to Early 20th Century China* 從傳統到現代的中國詩學, ed. Tsung-Cheng Lin and Zhang Bowei. Shanghai: Shanghai guji chubanshe, 2017: 104-31.
 - 2017. 庾信的記憶宮殿: 中古宮廷詩歌中的創傷與暴力 ("Yu Xin's Memory Palace: Trauma and Violence in Medieval Courtly Poetry"). *Journal of Shanghai University* 上海大學學報 34.4 (2017): 52-64.
 - 2017. 會說話的傷口: 晚清抄本《微蟲世界》中的創傷記憶 ("Wounds through Which to Speak: Memory and Trauma in *The World of a Tiny Insect*"). *Zhonghua wenshi luncong* 中華文史論叢 125 (2017.1): 355-80.
 - 2016. 陶渊明的书架和萧纲的医学眼光: 中古的阅读与阅读中古 ("Tao Yuanming's Book Case and Xiao Gang's Medical View: Medieval Reading Practice and Reading Medieval Texts"). *Guoxue yanjiu* 國學研究 37 (2016): 119-44.
 - 2016. 玉臺新詠與中古文學的歷史主義解讀 ("New Songs of the Jade Terrace and A Historicist Reading of Medieval Chinese Literature"). *Huadong shifan daxue xuebao* 華東師範大學學報 2 (2016): 10-17.
 - 2012. "影子與水文: 關於前後赤壁賦與兩幅赤壁圖" ("Shadows and Ripple: On Su Shi's Poetic Expositions on the Red Cliff and A Pair of Red Cliff Paintings"). In *Reading Five Dynasties, Song, and Yuan Paintings and Calligraphy Pieces in Collections across the US* 翰墨蒼萃: 細讀美國藏中國五代宋元書畫珍品. Beijing: Beijing University Press, 2012: 296-311.
 - 2010. 宴飲與回憶: 重新思考建安 ("Food and Memory: Reconsidering Jian'an"). *Zhongguo wenxue xuebao* 中國文學學報. 1 (Dec. 2010): 21-34.
 - 2010. 新詩與現代詩 ("New Poetry' and Modern Poetry"). *Xinshi pinglun* 新詩評論. 2 (2010): 75-80.
 - 2010. 关于北美中国中古文学研究之现状的总结与反思 ("Some Observations and Reflections on the Current State of the Field"). In *北美中國學研究: 學術綜述與文獻資源*. Beijing: Zhonghua shuju, 2010: 601-22.
 - 2009. 失樂園與復樂園: 法顯的天竺之行與早期中古時代天堂/地獄的文化敘事結構 ("Paradise Lost and Paradise Regained: Faxian's Journey to India and the Cultural Narrative of Heaven/Earth in Early Medieval China"). In *游觀: 作為身體技藝的中古文學與宗教*. Taipei: Academia Sinica, 2009: 100-31.
 - 2008. 隱身衣與皇帝的新裝: 從楊絳回憶錄看“文革”中對透明度的追尋 ("Invisibility Cloak and the Emperor's New Clothes: Yang Jiang's Memoirs and the Pursuit of Transparency in the Cultural Revolution"). *Tianya zazhi* 天涯雜誌 4 (2008): 60-66.
 - Anthologized in *Zhongguo suibi nianxuan: 2008* 中國隨筆年選 (*Annual Anthology of Chinese Essays 2008*). Guangzhou: Huacheng chubanshe, 2009: 149-57.

- 2008. 想象北方: 中古時代南北觀念的文化建構 (“Imagining the North: The Cultural Construction of North and South in Medieval China”). *Wenxue pinglun congkan* 文學評論叢刊 10.1 (2008): 266–86.
- 2006. 二十世紀中國詩歌的重新發明 (“Reinventing Chinese Poetry in the Twentieth Century”). *Wenhua yanjiu* 文化研究. 6 (2006): 189–204.
- 2006. 田與園之間的張力: 關於牡丹亭“勸農” (“The Tension between ‘Fields’ and ‘Garden’ in ‘Exhorting the Farmers’ of *The Peony Pavilion*”). In 湯顯祖與牡丹亭. Taipei: Academia Sinica, 2006: 313–42.
- 2005. 清醒的詮釋: 論陶潛述酒詩 (“A Sober Reading: On Tao Qian’s ‘Giving an Account of Ale’”). In 中國中古文學研究. Beijing: Xueyuan chubanshe, 2005: 420–40.
- 2004. 塵几: 陶淵明與手抄本文化問題初探 (“A Dusty Table: A Preliminary Discussion of Tao Yuanming and the Problems of Manuscript Culture”). *China Scholarship* 中國學術 5.1 (2004): 61–89.
- 2004. 得失之間: 陶詩與手抄本文化的種種問題 (“Gains and Losses: Tao Yuanming’s Poetry and Issues of Manuscript Culture”). *Bijiao wenxue yu shijie wenxue* 比較文學與世界文學 1 (2004): 91–124.
- 2002. 大躍側詩話 (“Great Leap Sideways: Notes on Modern Chinese Poetry”). In *Jiqing yu zeren: Zhongguo shige pinglun* 激情與責任: 中國詩歌評論. Beijing: Renmin Wenxue Chubanshe, 2002: 382–403.
- 2002. 鹿鼎記: 金庸, 香港通俗文化, 與(後)現代性 (“*The Deer and the Cauldron*: Jin Yong, Hong Kong Popular Culture, and [Post-]Modernity”). In 2000 北京金庸小說國際研討會論文集. Beijing: Beijing University Press, 2002; pp. 341–71.
 - Reprinted in 金庸的小說世界—從香港到世界. Hong Kong: Sanlian shuju, 2016: 132–69.
- 2001. 學術三岔口: 身分, 立場, 和巴比倫塔的懲罰 (“The Intellectual ‘Crossroads’: Identity, Stance, and the Punishment of the Tower of Babel”). *China Scholarship* 中國學術 2.2 (2001): 259–68.

Essays in General Interest and Other Publications

- 2023. “The Creation of the Cultural Jiangnan in Medieval Poetry.” In Clarissa von Spee, ed. *Treasures from the Lower Yangzi Delta*. The Cleveland Museum of Art, 2023.
- 2018. “Why Is It Still So Hard to Talk about the Cultural Revolution?” In *The China Questions: Critical Insights into a Rising Power*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2018: 276–82.
- 2017. “The Emperor’s New Music.” *Lapham’s Quarterly*. X.4 (Fall 2017): 203–207.
- 2011. “Jintian women ruhe zuo jianzhu” 今天我們如何做箋注 (“How Should We Annotate Today”). In *Zai Beida ting jiangzuo* 在北大聽講座. Beijing: Xinshijie chubanshe, 2011; pp. 193–206.
- 1994. “Dwelling in the Mountains: Spatialization in Wang Wei’s Poetry.” *Papers on Chinese Literature*. 2 (1994): 161–73.

Book Reviews

- **2022.** Review of D. Jonathan Felt, *Structures of the Earth: Metageographies of Early Medieval China*. Forthcoming in *Journal of American Oriental Studies*.
- **2022.** Review Article. "An Imaginary City State against Its Imaginary Big Bad Other: A Review of Andrew Chittick's *The Jiankang Empire in Chinese and World History*." *The Journal of Chinese Studies* 中國文化研究所學報 No. 74 (2022).
- 陶淵明的書架: 評《閱讀之屢遷: 陶潛世界里的文本與解讀》(Robert Ashmore, *The Transport of Reading: Text and Understanding in the World of Tao Qian*. Cambridge, MA: Harvard Asia Center, 2010). *Journal of Chinese Studies*. No. 54 (January 2012): 361-65.
- 皇帝的新詩: 評陳威《唐太宗的君主詩學》(Jack W. Chen, *The Poetics of Sovereignty: On Emperor Taizong of the Tang Dynasty*. Cambridge, MA: Harvard Asia Center, 2011). *Bulletin of the Institute of Chinese Literature and Philosophy Academia Sinica* 中國文哲研究集刊, No. 38 (March 2011): 299-305.
- Zong-qi Cai, ed., *Chinese Aesthetics: The Ordering of Literature, the Arts, and the Universe in the Six Dynasties* (Hawaii: University of Hawaii Press, 2004). *China Review International* 12.1 (Spring 2005): 62-67.
- David R. Knechtges and Paul W. Kroll, eds., *Studies in Early Medieval Chinese Literature and Cultural History: In Honor of Richard B. Mather and Donald Holzman*. Provo, Utah: T'ang Studies Society, 2003. *Journal of Asian Studies* 64.3 (August 2005): 719-20.

Translations into English

- Translation, with notes, of Zhang Zhupo's (1670-1698) commentary on Chapter One of *The Plum in the Golden Vase*. In *Renditions*, Nos. 81 & 82, Spring and Autumn 2014: 29-84.
- "A Discourse on Literature." An annotated translation of *Dianlun lunwen* by Cao Pi (187-226). In *Hawai'i Reader of Traditional Chinese Culture*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2005.
- Poems by contemporary Chinese poets Bei Dao, Liu Zhanqiu, Luo Yihe, Zhang Xiaojian, and Huang Yunte. *Prairie Schooner*. 65.2 (1991). Lincoln, Nebraska.

Translations into Chinese (Selected List)

- Co-translated with Wang Yugen and Hu Qiulei, 中國早期古典詩歌的生成 (*The Making of Early Classical Chinese Poetry* by Stephen Owen). Beijing: Joint Publishing, 2012.
- 他山的石頭記: 宇文所安自選集 (*Borrowed Stone: Selected Essays of Stephen Owen*). Nanjing: Jiangsu renmin chubanshe, 2003. New edition by Beijing Joint Publishing, 2019.
- 後現代主義與大眾文化 (*Postmodernism and Popular Culture* by Angela McRobbie). Beijing: Zhongyang bianyi chubanshe, 2001.
- Co-translated with Shi Jiping and Mu Jianxin, 毛主席的孩子們: 紅衛兵一代的成長與經歷 (*Children of Mao: Personality Development and Political Activism in the Red Guard Generation* by Anita Chan). Tianjin: Bohaiwan chubangonsi, 1988.

Honors and Awards

2019–2020	Donald J. Munro Centennial Fellow in Chinese Arts and Letters, American Council of Learned Societies
2017	Everett Mendelsohn Excellence in Mentoring Award, Harvard University Graduate School of Arts and Sciences
2016	Inaugural Patrick D. Hanan Book Prize for Translation
2012	Walter Channing Cabot Fellowship, Harvard University
2007–2008	Scholar Grant, Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange
2006	Certificate of Distinction in Teaching. Harvard University.
2006	Honorable Mention, Everett Mendelsohn Excellence in Mentoring Award for graduate teaching. Graduate Student Council, Harvard University
1997–1998	Graduate Society Dissertation Completion Fellowship, Harvard University
1994	Certificate for Distinction in Teaching, Bok Center, Harvard University
1994–1995	Yun-Cheng Sa Memorial Fellowship, Harvard University
1992–1993	I. H. Levin Scholarship and Julia George Fund, Harvard University
1991	Yat-sun Cultural and Educational Foundation Fellowship
1991	<i>Prairie Schooner</i> Readers' Choice Award
1990–1991	John W. McDonald Fellowship, University of Nebraska-Lincoln
1990–1991	Maude Hammond Fling Fellowship, University of Nebraska-Lincoln
1990	Honorable Mention, Academy of American Poets Prizes
1988	Outstanding Achievement Award, Beijing University
1985	Lu Xun Literature and Arts Award, Tianjin Writers' Association

Invited talks and lectures

- Keynote address. "On the Edge of Dream: The Doubleness of Dreaming in Tang Poetry." An International Conference (Hybrid) on Dream and Reality in Tang Poetry. University of Trier and University of Munster, Germany. November 2021.
- Keynote address. "The Road Not Taken: The Tyranny of Canon and an Alternative Literary History" 未行之途: 經典的霸道與另類文學史. An International Conference on Canonization and Transmutation in Chinese Literature 中國文學典律化流變的反思國際研討會, organized by Hong Kong Shue Yan University and Beijing Normal University. October 23–24, 2021.
- Keynote address, "Empire's Blue Highways: Li Daoyuan's Commentary on the *River Classic*." University of Colorado Boulder Asian Studies Graduate Association Conference, January 30, 2021.
- Virtual Talk: "Migration and Colonial Fantasies in *Youming lu*." University of Pennsylvania, January 21, 2021.
- Virtual Talk: "Twice on a Donkey's Back: Old-style Poetry, New-style Poetry, Modern Poetry." Lectures series on "Classicism in Asia." University of Frankfurt, Germany. January 13, 2021.
- Virtual Talk: "Tao Yuanming Studies, Manuscript Culture, and Other Issues in Overseas Sinology." University of Macau. October 27, 2020.
- "從經國大業到喫時下飯: 文選, 文話, 文運" and "兩回驢背: 新詩、舊詩、現代詩." Frontiers of International Scholarship Lecture Series. Zhongguo Renmin University, Beijing. January 10 and January 13, 2020.

- “The Cultural Politics of Old Things in Mid-Tang China.” China Humanities Outstanding Scholars Lecture Series 人文中國傑出學人講座. Hong Kong Baptist University. November 2, 2019.
- “Migration, Identity, and Colonial Fantasies in a Fifth-century Story Collection.” Keynote speech at the workshop on “Movement and Convergence in the Fifth Century” 移動: 交會在五世紀, Academia Sinica, October 31, 2019.
- “‘Each Has Its Moment’: Reflections on Modern Chinese Poetry.” National Taiwan University. October 29, 2019.
- “An Immortal Splendor or A Pickle Dish on the Side: *Wenxuan*, *Wenhua*, and the Fate of *Wen*.” Taipei: Academia Sinica. October 28, 2019.
- “Representing Kingship and Imagining Empire in Southern Dynasties Court Poetry.” Academia Sinica. September 2018.
- “The Life of Things: Medieval Chinese Tales of the Strange.” Mansfield Freeman Lecture at Wesleyan University. October 2017.
- “From Travel Poetry to Narrative of Enlightenment: Du Fu’s Qinzhou-Tonggu Poem Series.” Invited lecture at Nanjing University. June 2017.
- “Castrating Pigs for the People: Violence and Art in the Socialist Revolution.” Delivered to ALI (Advanced Leadership Initiative) Fellows at Harvard University, May 2017.
- “Writing Empire, Writing Self in Early Medieval China.” Swarthmore College, April 2017.
- “Medieval Chinese Tale of the Strange.” Loyola University, April 2017.
- “Yu Xin’s ‘Memory Palace’.” Ohio State University. March 2017.
- “Writing Trauma and Violence in Early Medieval Chinese Aulic Poetry.” Yale University. November 2016.
- “Representing Empire in the Fifth Century.” Chinese Academy of Social Sciences. June 2016.
- “Metal Bird and a Lost City.” Keynote speech at the American Oriental Society Annual Conference. October 2015.
- “The Land of Emperors and Kings: Representation of Kingship and Imagination of Empire in Southern Dynasties Court Poetry.” Cosponsored by Nanjing University and Academia Sinica’s History and Philology Institute, August 2015.
- Distinguished Lecture, “Poetry as Evidence: Fragmentation of Self and Discourse in the Nineteenth Century.” University of Hong Kong. May 2015.
- “Playing Poet: Roles, Segregations, and Fissures in Self and Discourse in the Nineteenth Century.” Fairbank Center Director’s Seminar. February 2014.
- “Killing Daddy: The Story of Nezha and Chinese Culture.” University of Utah, October 2013.
- “Fan Writing: The Cultural Transactions between North and South in Early Medieval China.” Center for Chinese Studies, University of California at Berkeley. March 2013.
- “‘Seeking Abroad What He Had Not at Home’: Poetry and Foreign Experience in the Nineteenth Century.” China Humanities Seminar, Harvard University. February 2011.
- “Castrating Pigs for the People: The Structure of Violence in Hao Ran’s (1932-2008)

Story 'Spring Snow.'" Center for Chinese Studies, University of Michigan. January 2011.

- Keynote speech. New Perspectives on Tang Literature and History Studies: An International Conference on Tang Dynasty Material Culture in Memory of Denis Twitchett. National Tsinghua University and Taiwan National Library. December 2010.
- "How to Annotate a Classical Poem Today: The Case of Xie Lingyun." Beijing University, June 16, 2010.
- "Reconstructing Jian'an." Nanjing University. June 11, 2010.
- "Food and Memory: Rethinking Jian'an." Beijing University, May 31, 2010.
- "What's Mud Got to Do with It?: Botany, Cultural History and the Ideology of a Flower." Smith College. November 2009.
- "Reading a Poem by Xie Lingyun." Shanghai: Fudan University, June 23, 2009.
- Daxia Lecture: "An Alternative History of Modern Poetry." Huadong Normal University. June 2009.
- Qian Zhonglian Lecture Series (4 lectures on Early Medieval China). The Institute of Literature, Suzhou University. June 8-17, 2009.
- Special presentation: "Lei Feng Revisited," at PRC 60th Anniversary Conference, Fairbank Center, Harvard University, May 2, 2009.
- "The Sad Illusion of Evil: The Novelist as Bodhisattva." Theatre Department, Smith College. October 17, 2008.
- "Manuscript Culture and the Writing of Literary History." University of Hamburg. June 26, 2008.
- "Muffled Dialect Spoken by Green Fruit: An Alternative History of Modern Chinese Poetry." Fairbank Center Director's Seminar Talk. May 18, 2007.
- "Parting Ways: Writing the Fall of the South in the Poetry of Mid-Sixth Century China." Paul Hsiang Lecture on Chinese Poetry. Canada: McGill University, March 31, 2006.
- "Illusion and Illumination: A New Poetics of Seeing in the Court Literature of the Liang (502-557)." The China Colloquium. Seattle: University of Washington. April 1, 2004.
- "An Introduction to Chinese Language and Literature." China Institute. New York City. January, 2003.
- "Possession and Loss: Tao Yuanming, Su Shi, and Acquiring a Mountain." Harvard University: China Humanities Seminar. October 21, 2002.

Conference presentations (since 1998)

- "Emotion, Centripetalism, Readership: Writing of Empress Wu's Court." An International Conference on "Conceptualizing Court Literature with New Methodologies." Oxford University. December 2021.
- "Empire's Blue Highways: Li Daoyuan's Commentary on the *River Classic*," in Panel on "A Tentative Poetics of Commentary: A Glance at Early Textual Practices," at the 23rd Biannual Conference of the European Association for Chinese Studies, Leipzig, Germany. August 2021.

- “Patchwork Empire: Fragmentation in the Sui Poetry.” An International Symposium on Displacement and Convergence in the Age of Multipolarity (560s–610s). Harvard University. May 2021.
- “Visualizing What Lies Afar: The Retrospective Poetics of the Early Fifth Century, and Its Before and After,” at the International Conference on Keywords of the Liu Song Dynasty. Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica. December 2020.
- Presentation on Xie Guan’s 謝觀 (793–865) “Fu on A Girl Puppet Lifting the Siege of Pingcheng” at the Reading Workshop on Tang Literature: *Fu* Poetry, at Elling Eide Research Library & Preserve, Sarasota, Florida. February 2020.
- “The Weather in *Jin ping mei* and the Birth of the Chinese Novel.” “*Jin Ping Mei* and the World: Translation and Transculturation: A Symposium in Honor of David Roy (1933-2016).” Harvard University. December 5, 2019.
- “Ineffability and a New Mode of Autobiographical Writing.” An International Conference on Trauma and Memory in Chinese Literary Tradition 創傷與記憶: 中國文學發展的心靈書寫國際學術研討會. Hong Kong Baptist University. November 2–3, 2019.
- “The Worlds on the Edge between Darkness and Light: Migration, Identity, and Colonial Fantasies in the Fifth-century ‘Supernatural’ Stories.” A Workshop on Border-crossing and Migration in Early Medieval China. Harvard University. May 2019.
- “The Peripatetic Vision of the Riverine Traveler in the *Water Classic Commentary*.” Workshop on “Questions on the Concept of Landscape in Chinese Art” at Princeton University. April 2019.
- “Burn or Bury: A Changing Relationship to Old Things at the Turn of the Ninth Century.” An International Conference on Sinology in the Twentieth-first Century in Honor of Paul W. Kroll. University of Colorado at Boulder. April 2018.
- “The Diffusion of Wen from Early to Late Middle Period China.” Association of Asian Studies Annual Meeting. Washington D.C. March 2018.
- “Writing Empire, Writing Self in Early Medieval Poetry.” Association of Asian Studies Annual Meeting. Toronto. March 2017.
- “The Visual Spectacle of Dazibao.” Panel on “Red and Black Revolution: Exhibiting Dazibao and Woodcuts from 1960s China.” Fairbank Center for Chinese Studies at Harvard University. November 9, 2017.
<<https://medium.com/fairbank-center/exhibiting-the-cultural-revolution-part-2-the-visual-spectacle-of-dazibao-7a61d5ba684b>>
- “From Travel Poetry to A Narrative of Enlightenment: A Buddhist Reading of Du Fu’s Qinzhou-Tonggu Series.” An International Conference on “Religious Practice and Religious Literature: The Project of *A History of Chinese Religious Literature*.” Wuhan University, December 2016.
- “The *New Songs of Jade Terrace* and the Historicist Interpretation of Medieval Chinese Literature.” Fudan University. December 2015.
- “Tao Yuanming’s Book Shelves and Xiao Gang’s Medical View: Reading in Medieval China and Reading Medieval Chinese Texts.” Conference on Reading and Interpreting Classic Texts: Dialogue between Chinese and Overseas Sinologists, Beijing University, September 2015.

- “Open Wheels: Eroticized Male Beauty in Chinese Narratives.” Workshop on Pornographic Modes of Expression in Early Modern China. Harvard University. April 2015.
- Presented two papers, “Literary Learning: Encyclopedias and Epitomes” and “Ji: Literary Collections” at the conference on Oxford Handbook of Classical Chinese Literature (Harvard) in December 2014.
- Presented paper in absentia, “Castration for the People: The Politics of Revision and the Structure of Violence in Hao Ran’s (1932-2008) Short Stories” at “Making and Remaking China’s Red Classics” at University of Queensland, Australia, in July 2014.
- “Gender, Fan-writing, and the Internet in the World of the Three Kingdoms” at Workshop on Chinese Literary Migration in Asia: Three Kingdoms from Translation to Local Culture Construction. Harvard University. May 2014.
- “Virtual Women: Media, Fandom and Gender in the Three Kingdoms” at AAS annual convention. March 2014.
- “‘Du Fu is busy!’ Classical Poetry on Chinese Internet.” Presented paper at MLA annual convention, January 2014.
- “The Stubborn Orange: Letters and Gifts in Early Medieval China.” Medieval Workshop. Rutgers University, May 2013.
- “Fan Writing: Lu Ji, Lu Yun and the Cultural Transactions between North and South.” A conference on “Poetry and Place: The Rise of the South.” Princeton University, October 26–27, 2012.
- “A Chinese Fan in Sri Lanka and the Transport of Writing.” Exploratory Seminar on Remapping Geographic Imaginaries: Pathways of Circulation and New Cognitive Regions. Radcliffe Institute for Advanced Study. May 2012.
- “Food and Memory: Rethinking Jian’an.” Association for Asian Studies Annual National Meeting. Honolulu. March 2011.
- “On New Approaches and Methodologies in the Study of Early Medieval Chinese Literature.” A Symposium on the World of Middle Period Literature: News Perspectives and Directions. Harvard University, Fudan University and Suzhou University. June 2010.
- “Corporal and Textual Mutilation in a Nineteenth-century Memoir.” An International Conference on Manuscript Culture in the Chinese Tradition. Harvard University. May 2010.
- “Food and Memory: Rethinking Jian’an.” Medieval Workshop at Columbia University. May 8, 2010.
- “Red Reread: Castration and Incest for the People in Hao Ran’s Stories.” Red Legacy in China: An International Conference. April 2–3, 2010.
- “The Making of a Hero: Lei Feng and Some Issues of Historiography.” A Century of Change: China and Modernization 1900 to the Present: An International Conference on China. University of Maryland. September 17–18, 2009.
- “‘So Different a Part of Town’: Nineteenth-century Chinese Travelers in London and Paris.” A Conference on “Urban Life in China from the 15th to the 20th century.” Academia Sinica and the Taipei Center of the École Française d’Extrême-Orient. Paris. December 2008.
- “Some Reflections and Suggestions on Building a Biographical Database of

- Medieval China." The First International Workshop on Biographical Databases for China's History. Harvard University. November 21-24, 2008.
- "Further Thoughts on Genre." Explorative Seminar on "Genre and Tradition in Early and Medieval China" at Princeton Institute for International and Regional Studies. September 5-6, 2008.
 - "Tales from Borderland: Anecdote, History and Literature in Early Medieval China." A Conference on "Gossip, Anecdote, and Occasion in Traditional China." University of California at Los Angeles. May 2008.
 - "Some Thoughts on Genre." Exploratory Seminar on "Genre and Tradition in Early and Medieval China," Princeton University. May 2008.
 - "Paradise Gained and Lost: Faxian's (ca. 340-421) Passage to India." Medieval Workshop at Columbia University. May 2008.
 - "Encountering the World: Poetry and Experience in the Nineteenth Century." A Symposium on Traditional Chinese Poetry and Poetics. Arizona State University. February 29-March 1, 2008.
 - "Woman in the Tower: 'Nineteen Old Poems' and the Poetic of Un/concealment." A conference on "The Rhetoric of Hiddenness in Traditional Chinese Culture." University of California, Berkeley. September 27-29, 2007.
 - "Witnessing the Ugly: Journey to Hell and Hellish Journey in Medieval Texts." A Workshop on Kinetic Vision in Early Medieval China. May 25-26, 2007.
 - "Misplaced: Three Qing Manuscripts of a Medieval Poet." Association for Asian Studies Annual National Meeting. Boston. March 24, 2007.
 - "The Twilight of the Masters: Masters Literature (*zishu*) in Early Medieval China." The Fourth Medieval Workshop at Columbia University, December 2, 2006.
 - "The Sound of Rain: The Poetics of Discovery in the Song Dynasty." A Workshop on "The Power of Words." Harvard University. October 27-28, 2006.
 - "The Venture of Translation: Literary Historical Implications of Translating and The Case of Xiao Gang (503-551)." A Workshop on Translating Contexts of Chinese Poetry (Part II). University of Toronto. April 14-16, 2006.
 - "O Pioneers! The Birth of the 'Frontier' Poetry in Early Medieval China." AAS Annual National Meeting. San Francisco. April 7, 2006.
 - "Constructing the North and South in Early Medieval China." International Conference on the World of Thought in Early Medieval China. National University of Singapore. January 6-7, 2006.
 - "Seeing with the Mind's Eye: The Eastern Jin Discourse of Visualization and Imagination." A Workshop on the Eastern Jin at Harvard University. May 6-7, 2005.
 - "Allusion and Biography in Translating the Poetry of Yu Xin (513-581)." A Workshop on Translating Contexts of Chinese Poetry (Part I). Harvard University. April 15-16, 2005.
 - "Words in Traffic: The World of Manuscript Culture from Early Medieval to Late Imperial China." Association for Asian Studies Annual National Meeting. Chicago. April 1, 2005.
 - "The Creation of the North and South in Medieval China." The Second Medieval Workshop at Columbia University. December 11, 2004.
 - "Emperor and Bodhisattva: Liang Wudi in Seventeenth-century Chinese Fiction."

A Conference on the Representation of Character in Chinese Literature. Harvard University. November 12-13, 2004.

- "Poetry of the Late Six Dynasties." A conference on "How to Read Chinese Poetry." University of Illinois at Champaign. November 2004.
- "Sober Interpretation: On Tao Qian's Poem 'An Account of Ale.'" An International Conference on Medieval Chinese Literature. August 18-20, 2004. Capital Normal University, Beijing, China.
- "The Tension between Fields and Garden: 'Encouraging the Farmers' in *The Peony Pavilion*." An International Conference on Tang Xianzu (1550-1616) and His *Peony Pavilion*. Taipei: Academia Sinica. April 2004.
- "A Cloak to Hide the Body, A Cloak to Expose It: The Quest for Transparency in the Cultural Revolution (1966-1976)." A Workshop on the Chinese Body Politic: Corporeality and Power in Modern China. Fairbank Center at Harvard University. April 2004.
- "Producing A Poet: Tao Yuanming and Problems of Manuscript Culture." Association for Asian Studies Annual National Meeting. San Diego. March 2004.
- "Illusion and Illumination: A New Poetics of Seeing in the Court Culture of the Liang (502-557)." Medieval Studies Workshop at Columbia University. December 2003.
- "Reading *Jinpingmei* in Manuscript Culture and Print Culture." New England Association for Asian Studies Annual Meeting. Harvard University. October 2003.
- "Hard Evidence: Interpreting the Drunken Stone." An International Conference on Poetic Thought and Hermeneutics in Ancient China: A Cross-Cultural Perspective. Yale University. May, 2003.
- "The Pleasure of the Superfluous: Palace Style and Resistance to Canonization." Workshop on "The Canon of Chinese Poetry in East Asia." Harvard University. August, 2002.
- "Reinvention of the Chinese Poetry in the Twentieth Century." Re-carving the Dragon: An International Conference on Chinese Poetics. Charles University. Prague, September 2001.
- "Variants and Motives." The 36th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. May 2001.
- "*The Deer and the Cauldron*: A Case Study on Jin Yong, Hong Kong Pop Culture, and (Post-)Modernity." A International Conference on Jin Yong's Fiction." Beijing University. November 2000.
- "When Old Lady Zhou Writes." Nw England Association for Asian Studies Annual Meeting. Brown University. September 2000.
- "Lost Homesteads: Returning to Tao Qian." A Symposium on Early Medieval China: Questions of Interpretation. Harvard University. May 2000.
- "The Emperor's Displeasure: Authorship, Authority, and Gender Identity in the Southern Dynasties *Yuefu* Poetry." The 35th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. May 2000.
- "Engendering the Southland." Association for Asian Studies Annual Meeting. San Diego. March 2000.
- "The Writing of Anxiety: Chinese Poetry after 1989." A Conference on Berlin, Beijing and Beyond: Cultural Politics since 1989. Cornell University. November 1999.

- “Articulating Difference: A Study of Hildegard of Bingen and Liu Lingxian.” The 34th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. May 1999.
- “Deconstructing Irony: A Fictional China in Jin Yong's Martial Arts Novels.” The International Conference on Jin Yong and Twentieth-Century Chinese Literature. University of Colorado at Boulder. May 1998.
- “De-allegorizing the Fair Lady in the Southern Dynasties Palace Style Poetry.” Association for Asian Studies Annual Meeting. Washington, DC. March 1998.

Organized Panels, Workshops, and Conferences

- Organizer, “An International Symposium on Displacement and Convergence in the Age of Multipolarity (560s-610s).” The Inaugural Symposium of the Harvard-Yale Symposium Series on Middle Period China (co-founded with Lucas Bender). May 16-19, 2021.
- Organizer, “A Preparatory Workshop on Displacement and Convergence in the Age of Multipolarity (550s-610s CE).” December 7-9, 2020.
- Co-organizer, and local host, of the Third Conference of Early Medieval China Group. March 2020. [Canceled due to COVID]
- Organizer and chair, “Archival and Private Collection in Modern China.” Fairbank Center for Chinese Studies, Harvard University, October 2019.
- Co-organizer with Wen-yi Huang, “A Workshop on Border-crossing and Migration in Early Medieval China.” Harvard University, May 2019.
- Co-organizer and co-chair, “MandoPop: 40 Years of Chinese Popular Music and Culture,” with Lo Ta-yu, Gao Xiaosong, Fang Wenshan, and Yin Yue. Harvard University May 2019.
- Co-organizer with David Wang, Lucas Bender, Tina Lu, and Waiyee Li: “Reconsidering Chinese Literature in the World: An International Symposium in Honor of Stephen Owen.” Harvard University, April 2018.
- Organizer: “Du Fu (712-770), China’s Greatest Poet: An International Symposium in Honor of the Library of Chinese Humanities Series.” Harvard University, October 28-29, 2016.
- Co-organizer with Wiebke Denecke and Waiyee Li: An International Conference on Oxford Handbook of Classical Chinese Literature. Harvard, December 2014.
- Organizer: “Three Kingdoms in East Asia” at AAS Annual Convention March 2014.
- Co-organizer with David Wang, “New Century, New Literature: A Dialogue between Chinese and American Writers and Critics.” Asia Center and Fairbank Center, Harvard. September 2010.
- Organizer: An International Conference on Manuscript Culture in the Chinese Tradition. Harvard University. May 2010.
- Organizer/founder: Medieval China Text Reading Group: First meeting on December 15, 2007; Second meeting: Dec. 12, 2008; Fourth meeting: Dec. 3, 2010.
- Co-organizer with Yu-yu Cheng and David Wang: an international conference on “Sound and Interpretation in Chinese Literature.” Harvard University. April 2008.
- Co-organizer with Yuan-ju Liu: Workshop on Kinetic Vision in Early Medieval China. Harvard University. May 2007.

- Co-organizer, with David Wang (Harvard): a workshop on Chinese lyricism. Harvard University. April 14, 2007.
- Co-organizer with Yang Lu (Princeton) and Wendy Swartz (Columbia): a planning meeting for *History and Culture in Early Medieval China: A Reader*. Princeton University. May 18–20, 2006.
- Co-organizer with Michael Puett: A Workshop on the Eastern Jin, Harvard University, May 2005.
- Organizer: “The Uses of Manuscript Culture.” AAS Annual Meeting. Chicago. April 2005.
- Organizer: “Reading *Jin Ping Mei* in Contexts.” The New England AAS Annual Meeting held at Harvard University. October 2003.

Panel Chair and Panel Discussant

- Discussant, Harvard Yenching Institute Visiting Scholar Talk, “Understanding Vietnamese Envoys’ Travel Writings to China in an East Asia Context” by Dr. Hoang-Yen Nguyen, University of Social Sciences and Humanities, VNU-HCMC. June 2021.
- Chair of Panel One, and Discussant for Dr. Hoang-Yen Nguyen, “Diplomatic Gift Exchange between Vietnam and China during the Qing Dynasty,” at “A Journey of Ten Thousand Miles: Vietnamese and Korean Envoys’ Travel Writings to China in Comparison” 2021 年越南韓國使節燕行錄論壇. May 2021.
- Panel Discussant, “Six Dynasties to Tang Transition” at Association for Asian Studies Annual Conference, March 2021.
- Discussant, a graduate student conference on “An Inauspicious Year: Confronting Crisis in Chinese Literature, History, and Culture,” Arizona State University. February 2021.
- Panel Discussant, “Ritual, Memory, and Imperial Authority in Early Medieval and Medieval Chinese Texts” at Association for Asian Studies Annual Conference, March 2020 [canceled due to COVID].
- Panel Discussant for panel on “Writing the Sick Self: Selfhood, Public Persona, and Illness in Early Medieval China” at Association for Asian Studies Annual Conference, March 2019.
- Panel Discussant: for panel on Classical Chinese Literature, Harvard East Asia Society Conference, February 2019.
- Co-chair and co-discussant of the 11-people panel on “History of Information” for the “Middle Period China Conference: 8th–15th Century” Conference, Harvard University, in June 2014.
- Paper discussant at the Medieval Workshop at Rutgers University, May 2014.
- Panel discussant at “Korean Literature Symposium: Crossing Borders,” Harvard University, May 2014.
- Panel chair, “Three Kingdoms in East Asia,” at Association for Asian Studies Annual Convention in March 2014.
- Panel chair, “Center or Margins?” Peripheral Visions in Chinese Literature and Drama: A Conference in Honor of Professor Wilt L. Idema’s Retirement. November 8, 2013.
- Panel chair, Lu Xun and East Asia: An International Conference, April 6, 2013.

- Paper discussant for Robert Campany's paper at "Space of Emotion" Workshop, Wellesley College, December 9, 2010.
- Round-table chair and discussant at the Fresh Ink Symposium. Harvard University, Fairbank Center, Boston Museum of Fine Arts. December 4, 2010.
- Panel discussant, Session 190: Gendered Voice in Medieval Chinese Literature. AAS Annual Meeting at Chicago. March 28, 2009.
- Panel discussant for "Brushes, Blocks, and Bibliophilia: The Order of Books in East Asia" at the 12th Annual HEAS (Harvard East Asia Society) Graduate Student Conference. February 28, 2009.
- Panel chair, "The Chinese Art of Enlivenment: A Symposium." Harvard University. October 24-25, 2008.
- Panel discussant, the 10th Annual Harvard East Asia Society Graduate Student Conference. March 10, 2007.
- Panel chair at a conference on Urban Life in Ming-Qing and Early Republican China. Harvard University, October 6-7, 2006.
- Panel discussant at a conference on Traditional Chinese Women through A Modern Lens. Fairbank Center, Harvard University, June 16-18, 2006
- Panel discussant, A Workshop on Form and Genre. Fairbank Center. April 29-30, 2006.
- Paper discussant, Fairbank Center Director's Seminar, Fairbank Center, March 16, 2006.
- Panel discussant, the 9th Annual Harvard East Asia Society Graduate Student Conference. February 18, 2006.
- Paper discussant, the Third Annual Medieval Workshop, Columbia University. December 10, 2005.
- Paper discussant, Gender Studies Workshop, Fairbank Center, November 14, 2003.
- Panel discussant, the 4th Annual Harvard East Asia Society Graduate Student Conference. April 2001.

University Service

Co-chair, China Humanities Seminar Talk Series

Harvard Asia Center Publications Committee

Standing Committee on the A.M. Degree in Regional Studies-East Asia

Fairbank Center for Chinese Studies Executive Committee

The Council on Asian Studies

Chair, Regional Studies East Asia Program (2009-2011; 2016-2019)

EALC, Director of Graduate Studies

EALC Graduate Program Committee

EALC Language Committee

EALC Graduate Admissions Committee

Fairbank Center for Chinese Studies An Wang Post-doc Selection Committee

Fairbank Center Graduate Summer Fellowship Committee

Harvard Yenching Institute Faculty Advisory Committee

Harvard FAS Standing Committee on Library

Harvard FAS Library Advisory Group

Harvard Provostial Funds Committee
 Harvard FAS Committee for Public Service Leave
 Harvard University, Board of Freshman Advisors
 Harvard University, Luce Scholars Program Selection Committee
 Harvard General Education Committee

Chair, EALC Classical Chinese Literature Search Committee (2017)
 Member, EALC Chinese Language Preceptors Search Committee (2013)
 Member, Modern Chinese Literature and Film Studies Search Committee (2012)
 Member, EALC Chinese Language Program Director Search Committee (2010)
 Member, EALC Japanese Literature and Cultural Studies Search Committee (2006)
 Member, Second-year Review Committee (James Robson, Si Nae Park)
 Member, Association Promotion Committee (Si Nae Park)
 Member, Tenure Promotion Committee (Melissa McCormick)
 Chair, Second-year Review Committee (Thomas Kelly)

Other:

- Faculty sponsor of EALC Graduate Student Research Workshop on Premodern Chinese Literature and History (2007-).
- Faculty sponsor and advisor to HCUSCA (Harvard Chinese Undergraduate Student Cultural Association).
- Faculty sponsor of Organization of Asian American Sisters in Service (OAASIS), a student organization dedicated to educational policies regarding Asian American issues) and community service.

Service to the Field

- Editor, *Early Medieval China* (2020-)
- Founding co-editor (2021-), *Nanyang Journal of Chinese Literature and Culture* 南洋中華文學與文化學報 (based in Nanyang Sciences and Technology University, Singapore)
- Member of the Editorial Board of *Wenshi zhishi* 文史知識 (published by Beijing's Zhonghua shuju)
- Member of the Editorial Board of *The Journal of Chinese Literature* 中國文學學報 (published by Chinese University of Hong Kong and Peking University)
- Member of the Editorial board of the Library of Chinese Humanities, a translation series of classical Chinese literature (2014-)
- Member of the Editorial Board of *Harvard Journal of Asiatic Studies*
- Member of the Editorial Board of the *Bulletin of the Jao Tsung-I Academy of Sinology* (published by Hong Kong Baptist University)
- Reader of book and article manuscripts for academic presses and journals, including Harvard University Asia Center Publications Program, Brill, University of Washington Press, Tsing Hua University Press (Taiwan), Routledge, Cambria, MLA Publications, *Journal of American Oriental Society*, *Asia Major*, *Modern China*, *Harvard Journal of Asiatic Studies*, *Journal of Royal Asiatic Society*, *China Quarterly*, *CLEAR*, *Modern Chinese Literature and Culture*, *Monumenta Serica*, *Frontiers of*

Chinese History, East Asian Publishing and Society, Hanxue yanjiu, Zhongyang yanjiu yuan lishi yuyan yanjiusuo jikan, Bulletin of the Institute of Chinese Literature and Philosophy Academia Sinica, Tsing Hua Journal of Chinese Literature, Wen yu zhe, and others.

- Reviewer for Harvard-Yenching Institute; the Institute for Advanced Study at Princeton University; Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange; Research Grants Council Hong Kong; and others.
- External reviewer of tenure promotion or reappointment for US and East Asian academic institutions including University of Oregon, Boston University, Princeton University, Rutgers University, University of Kentucky, University of Texas, UCLA, University of Minnesota, Academia Sinica; and others.

Interviews in Chinese Media (from 2010)

- “以詩歌為主線研究中國文學。” *Zhongguo shehui kexue bao* 中國社會科學報 ([click here](#)). May 14, 2020.
- “在微蟲世界中拓展人文視界。” *Xin jing bao shuping zhoukan* 新京報書評周刊. October 29, 2016.
- “沒有通讀大量全集不應寫文學史。” *Shenzhen shangbao* 深圳商報. December 2014.
- Interview upon the publication of the Chinese edition of the *Cambridge History of Chinese Literature*, in *Dongfang Daily* 東方早報. July 19, 2013.
- 文學史的書寫與教學. Round table discussion with faculty of the Chinese Department at Peking University. *Modern China* 現代中國. 13 (Nov. 2010): 1-23.
- 田曉菲談學術研究和學術評論. *Shanghai Book Review* (*Shanghai shuping* 上海書評). August 15, 2010.
- 文化傳承需要世界眼光. *Hafokan Zhongguo* 哈佛看中國. Beijing: Renmin chubanshe, 2010; pp. 97-113.
- 詩的規則與學術的規則. *Chinese Poetry* 漢詩 Vol. 9 (2010.1): 206-28.